

CARTOGRAFÍA DE LA MÚSICA TRADICIONAL EN EL MUNICIPIO DE
SIBUNDOY, DEPARTAMENTO DEL PUTUMAYO.

GUILLERMO YOVANY PAZ HIDALGO

UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE ARTES
DEPARTAMENTO DE MÚSICA
PROGRAMA "COLOMBIA CREATIVA"
2014

CARTOGRAFÍA DE LA MÚSICA TRADICIONAL EN EL MUNICIPIO DE
SIBUNDOY, DEPARTAMENTO DEL PUTUMAYO.

GUILLERMO YOVANY PAZ HIDALGO

Trabajo de grado presentado como
Requisito para optar al título de Licenciatura en Educación Musical

LEVANTAMIENTO CARTOGRÁFICO DE LAS MÚSICAS TRADICIONALES
TESIS DE GRADO

Asesor
Magister: LUIS OLMEDO TUTALCHA

UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE ARTES
DEPARTAMENTO DE MÚSICA
PROGRAMA "COLOMBIA CREATIVA"
2014

NOTA DE RESPONSABILIDAD

Las ideas y conclusiones aportadas en el presente trabajo de investigación, son responsabilidad exclusiva de su autor, artículo 1º. Del acuerdo No. 324 de octubre 11 de 1966, emanado del Honorable consejo Directivo de la universidad de Nariño.

Nota de aceptación

Presidente del jurado

Jurado

Jurado

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a todos mis profesores, los que me colaboraron en mi proceso de formación docente en el área de Música, de igual manera a mi esposa Andrea Guzmán, a mi madre Licenia Hidalgo, mi padre Guillermo Paz, mis hermanos Carlos, Doris y Henry Paz Hidalgo, a mis amigos, compañeros, también a la comunidad Indígena a la cual pertenezco, Resguardo Quillasinga “Refugio del Sol” de Corregimiento del Encano y al Taita, Carlos Arnulfo Jamióy Gestor, Director y Compositor el cual fue el Centro y protagonista de esta investigación

GUILLERMO YOVANY PAZ H.

DEDICATORIA

Todo Este tiempo que ha pasado y cada persona que he conocido me ha llevado y conducido por el camino de un gran artista, a todos ellos con quienes compartí maravillosos momentos y experiencias que nunca olvidare, dedico todo este Sueño realizado de mi vida, a mi Madre, Licenia Hidalgo, Mi Esposa Andrea Guzmán mi Padre y mis hermanos, como un símbolo de progreso y perseverancia para mi familia y Toda nuestra comunidad.

RESUMEN

Todo el proceso que se ha venido llevando en la investigación de la música tradicional situada en el Municipio de Sibundoy, nos Llevara a descubrir la primera agrupación del folklore latinoamericano, su música, en cada rincón de esta comunidad, el cual manifestó en distintos eventos regionales y siendo un típico enlace para fortalecer la trascendencia de la cultura propia andina con mas fuerza desde el año de 1976, que siendo representativa con su formato y armonía, dando principio de lo que seguiría en cuanto a la música Andina, para la fortaleza y continuidad de la tradición musical en los jóvenes.

Todo este transcurso en conocer esta cultura música, esta agrupación nos acercara a distintas instancias como la importancia del mensaje de los temas creados por sus integrantes y que hoy son himnos en la consagración de nuevos grupos folklóricos regionales.

Se recopilaran dos de sus obras inéditas, “lamento de selva” y “mi viejo Sibundoy” su armonía y la melodía en un cifrado, como también un análisis de sus letras en el contexto histórico, El grupo musical presentado en esta investigación denominado “QUILLAKAMS” que junto a su REPRESENTACIÓN Y COMPOSICIONES reafirma la tradición propia de esta cultura.

ABSTRACT

The whole process has been carrying on research of traditional music located in the Municipality of Sibundoy, we will discover the first grouping of Latin American folklore, music, in every corner of this community, which emerged in different regional events and being a typical way to reinforce the importance of Andean culture itself since 1976, with the format being representative and harmony, giving beginning of what would follow in terms of Andean music, for the strength and continuity of tradition musical youth.

All this course in learning this music culture, our relationships we approached various bodies such as the importance of the message of the issues created by its members and hymns that are now in the consecration of new regional folk groups.

It compile two of his unpublished works, "lament jungle" and "my old Sibundoy" harmony and melody in a cipher, as well as an analysis of his lyrics in the historical context, the band on this investigation denominator "QUILLAKAMS" that with representation and reaffirms COMPOSITIONS own tradition of this culture.

TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN.....	13
1. SITUACIÓN PROBLEMÁTICA	14
1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	14
1.2 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	14
1.3 MARCO REFERENCIAL	15
ANTECEDENTES.....	15
2. MARCO CONTEXTUAL	17
2.1 LOCALIZACIÓN GENERAL DE LA REGIÓN	18
2.2 DEPARTAMENTO DEL PUTUMAYO, MUNICIPIO DE SIBUNDOY EN COLOMBIA.....	19
3. JUSTIFICACIÓN.....	21
4. OBJETIVOS	22
4.1 OBJETIVO GENERAL.....	22
4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	22
6. MARCO LEGAL.....	23
7. MARCO CONTEXTUAL	25
7.1 CONTEXTO GENERAL.....	26
7.2 ELEMENTOS DE LA MÚSICA.....	28
7.3 RITMOS TRADICIONALES ANDINOS UTILIZADOS EN POR LA AGRUPACION MUSICAL QUILLAKAMS	30
7.4 MUESTRA EN CIFRADO, DE SU RITMO, ARMONIA Y MELODIA DE LAS COMPOSICIONES MUSICALES OBTENIDOS POR LA INVESTIGACIÓN.	34
7.5 TEMA 1, LAMENTO DE LA SELVA	34
7.6 TEMA 2, MI VIEJO SIBUNDOY	38

7.7 LOS INSTRUMENTOS TRADICIONALES ANDINOS, PROPIO DE LA AGRUPACIÓN “QUILLAKAMS”	42
7.8 TEMA 1, INFORMACION GENERAL REPERTORIO, E INTEGRANTES DEL GRUPO “QUILLAKAMS”	44
7.9 ORGANOLOGÍA DEL GRUPO QUILLAKAMS	45
7.10 FUNCIÓN GRUPAL.....	45
GRUPO TRADICIONAL QUILLAKAMS	45
7.11 REPERTORIO INÉDITO PRINCIPAL DEL GRUPO “QUILLAKAMS”	46
7.12 TEMA 2, INFORMACION GENERAL REPERTORIO, E INTEGRANTES DEL GRUPO “QUILLAKAMS”.....	46
7.13 ORGANOLOGÍA PARA INTERPRETAR ESTA CANCIÓN INEDITA	47
7.14 ¿EN QUÉ OCASIONES INTERPRETO ESTA OBRA?.....	47
7.15 OBSERVACIONES A LA OBRA O CANCIÓN	48
7.16 TEMA 2, INFORMACION GENERAL REPERTORIO, E INTEGRANTES DEL GRUPO “QUILLAKAMS”	48
7.17 ORGANOLOGÍA PARA INTERPRETAR ESTA CANCIÓN INEDITA	48
7.18 ¿EN QUÉ OCASIONES INTERPRETO ESTA OBRA?.....	49
7.19 OBSERVACIONES A LA OBRA O CANCIÓN	49
7.20 BIOGRAFÍA DEL DIRECTOR Y COMPOSITOR CARLOS ARNULFO JAMIOY Y LOS COMIENZOS DE ESTA AGRUPACIÓN, (QUILLAKAMS).....	50
7.21 BIOGRAFÍA DEL DIRECTOR Y COMPOSITOR CARLOS ARNULFO JAMIOY	51
7.22 CRONOGRAMA.	54
7.23 PRESUPUESTO.....	56
CONCLUSIONES	57
RECOMENDACIONES.....	58
BIBLIOGRAFÍA.....	59

LISTA DE IMÁGENES

	Pág.
Imagen 1. Mapa Municipio de Sibundoy	19
Imagen 2. Mapa Geográfico Departamento del Putumayo.....	20
Imagen 3. Bandera Municipio de Sibundoy.....	20

LISTA DE ANEXOS

	Pág.
Anexo A. Entrevistas ."Casa de habitación del señor Carlos Arnulfo Jamioy, Junio 11 de 2011".	61
Anexo B. Presentación en concurso música campesina Año 2006.....	62
Anexo C. Recital musical, Hotel chalet el encano 1999	62
Anexo D. " Día de campo, comunidades Indígenas Ingas, Camentza y colonos 1978 Grupo "KAMENTZA".....	63
Anexo E. Evento Cultural Normal Nacional, Sibundoy 1985 Grupo "QUILLAKAMS"	63
Anexo F. Encuentro Culturas Indígenas de América, "homenaje descubrimiento de América" 1492-1992, grupo "Quillakams"	64
Anexo G. Primer Festival de la Canción Sur Colombiana, Cauca, Nariño, Putumayo, Caquetá, Lira de Plata Mocoa 1986 Grupo "QUILLAKAMS"	64
Anexo H. Gira en Puerto Asís Putumayo, 1988 Grupo "QUILLAKAMS".....	65
Anexo I. Gira al Capitolio Nacional Bogotá D.C. 1991 "La Constituyente" Grupo "QUILLAKAMS"	65
Anexo J. Día de Campo Silvia Cauca 1992 Grupo "QUILLAKAMS"	66
Anexo K. Ciudad de México, etnia Camentza, 500 años del descubrimiento de América 1998.	67
Anexo L. Primera Grabación Realizada en Acetato en 1992	68
Anexo M. Grabación del tema "Mi Viejo Sibundoy" 1992	68
Anexo N. Carátula del Disco en Acetato realizado en 1992 Colaboración de "COLCULTURA".....	69
Anexo O. Respaldo Carátula con Historial, Disco en Acetato realizado en 1992 Colaboración de "COLCULTURA"	69
Anexo P. Video.....	70

INTRODUCCIÓN

Después de haber vivido la música tradicional por muchas décadas en rituales, reuniones, eventos culturales en el bello valle de Sibundoy, cuna de grandes Artistas propios ancestrales de su música propia, se pretende realizar una investigación por parte de la Universidad de Nariño, que nos permita tener un acercamiento más claro a esos saberes musicales que permanecen latentes en la memoria individual y colectiva de los habitantes y de la mayoría de los jóvenes de esta población de Sibundoy descubriendo que en lo más profundo de su ser aún no se ha desvanecido la tradición y la práctica de expresiones culturales que hacen parte de su legado etno-musical gracias a la tradición oral, muchas experiencias de antaño han marcado su huella en el tiempo características que hace que sus habitantes, personas excepcionales que amparados en la religiosidad y en la música siguen luchando por conservar su tradición.

Por lo tanto además de las observaciones y la interacción de estos artistas tradicionales, será necesario efectuar conversatorios para sondear cual es la perspectiva que ellos tienen sobre la música ancestral.

Este proyecto se orienta a un análisis cualitativo con un enfoque investigativo Histórico-hermeneutico, vislumbrado en lo etnográfico y descriptivo que nos servirán como medios para facilitar el análisis de esta investigación; se llevara a cabo una muestra de dos de sus obras inéditas de esta agrupación Quillakams tituladas “Lamento de Selva” y “Mi Viejo Sibundoy” que serán cifradas y partituras, junto al análisis de sus letras en su contexto histórico como una muestra de su armonía autóctona andina, Las técnicas de análisis mediante entrevistas estructuradas y no estructuradas y con un sistema de clasificación y organización abierta.

El valle de Sibundoy, en el transcurso del año se destaca por la práctica de sus costumbres populares sus ritos, cultos mitos y creencias religiosas los hace únicos, su curiosidad su creatividad su amabilidad el apego espiritual a una fuerza superior los convierte en personas originales dueños de su gran deseo de vivir, amparado en sus propias creencias, inminentes amantes de la naturaleza, soñadores de mejores mundos plasmado todo ello en su música tradicional, que han logrado salir adelante en medio de la adversidad, como es el caso del grupo de música tradicional *QUILLAKAMS”, desde el año 1976, con el nombre inicial de CAMENTZA, con su Gestor y director el Taita, Carlos Arnulfo Jamioy.

1. SITUACIÓN PROBLEMÁTICA

1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

¿Cual es la importancia de la música tradicional andina representada en la agrupación Quillakams?

- ¿Por qué dos de sus obras han sido importantes en la representación histórica de esta región del Departamento del Putumayo?
- ¿Cuál es el formato característico y sus intérpretes de esta agrupación Musical Quillakams?
- ¿Cuáles instrumentos musicales andinos fueron representativos de esta agrupación etno-cultural?
- ¿cuales son las características de interpretación y organología de esta agrupación de música tradicional?

1.2 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

La música tradicional no posee la atención que debería tener por su gran afluencia en las comunidades étnicas y carece de investigaciones profundas, ósea de carácter técnico de este representativo autóctono de cada cultura y que además, mas que los argumentos científicos están forjados de emociones y vivencias que a través del tiempo resultara la perdida paulatina de la riqueza cultural. Este proyecto se realiza no solamente para mostrarla cultura musical de una parte de nuestro país, sino más bien para prevalecer el contorno y reconocer el arraigo tradicional andino que existe en el Valle de Sibundoy, gracias a los nuevos reconocimientos que se le ha dado a la identidad y que poco a poco avanza en reconocer más este género tradicional andino y su formato, en donde se recopilara, clasificara y se sistematizara los materiales adquiridos con los cuales se reconstruirá las vivencias y experiencias artísticas musicales de esta agrupación musical , donde se espera la aproximación puntual y fiel a los saberes y aires tradicionales expresados por la agrupación “ Quillakams” el cual se manifestó desde 1976 hasta 1992.

Los antiguos habitantes de Sibundoy miran con nostalgia las antiguas prácticas musicales que son relevadas a un segundo plano, en la difusión de la globalización; las nuevas generaciones se alejan de este tipo de expresiones, forjando así nuevas formas musicales modernas de culturas foráneas creando estilos de vida característicos de la juventud actual.

Sibundoy desde hace muchos años se constituye como un nido de esperanzas en formar numerosas expectativas de nuevos artistas, un espacio donde aún es posible ensalzar el asombro La religiosidad de sus habitantes y el respeto de sus creencias tradicionales, su música ancestral dejando maravillado a todo aquel que transite sus linderos.

Los habitantes de Sibundoy en su mayoría son de origen indígena, reflejando sus actividades de la vida cotidiana en lo etno-cultural, lo político y socio-económico lo que hace que en su conjunto se vislumbre el espíritu religioso, contrariamente a lo que se observa en algunas nuevas generaciones, las cuales le rehúyen a todo ello que tenga que ver con el pasado, lo cual se convierte en una amenaza para la continuación de la música tradicional.

1.3 MARCO REFERENCIAL

ANTECEDENTES

La música tradicional en general es una ventana hacia la historia y una puerta hacia el conocimiento, las investigaciones que se pueden destacar con mayor afluencia en Colombia como las patrocinadas por el ministerio de Cultura como es el plan Nacional de Música para la convivencia que fomenta la música tradicional, que se representa como eje dinamizador de la cultura en la sociedad.

En el Valle de Sibundoy se tiene la investigación denominada TABANOK ^Composición y Arreglos de Música Andina Latinoamericana^, del Autor Gilberto Trujillo Canamejoy, donde la expresión presente en todas sus comunidades son a través de la oralidad, donde posibilita el enriquecimiento emocional perspectivo y cognitivo, donde fortalece la unión y la reciprocidad y/o individual y que facilita al mejoramiento de atraer atención hacia lo pasado.

Este proyecto tendrá como fin aportar en el conocimiento de la Música Tradicional del Municipio de Sibundoy, para todos los nuevos artistas como niños, niñas y demás jóvenes de cualquier lugar, como; rural, urbana, departamental y Nacional, que mediante la escucha de los artistas tradicionales y medios como este de investigación los llevara a reconocer y a entender más su cultura tradicional.

Las músicas del pueblo que nacen del contexto de la cotidianidad, de las vivencias, las fiestas y reuniones tradicionales ligadas a los trabajos y creencias ceremoniales, que lo expresan en su forma de cantar y en el golpe de los instrumentos y que regularmente han venido en el encargo de diversas manifestaciones como, compositores, repertorios, agrupaciones e intérpretes logrando imparcialidad en lo arduo del proceso de elaboración cultural y que contribuye al proceso histórico de formación del Estado - Nación, de los antecedentes indígenas, afro-colombianos, sus variantes locales y regionales recreados preferencialmente por las diversas expresiones musicales principalmente la música andina.

2.MARCO CONTEXTUAL

Esta investigación fue realizada por parte de la Universidad de Nariño con el programa Colombia Creativa al Municipio de Sibundoy denominada “Ciudad Cultural de Colombia” teniendo en cuenta su gran importancia con el arraigo indígena que poseen estas tierras.

Sibundoy ciudad cultural por excelencia es cuna de compositores autores y acompañantes y amantes de la música, y que a través de la misma busca la identidad cultural, el fortalecimiento de los valores artísticos, la valoración de sus tradiciones, de sus costumbres y su identidad cultural; en este hermoso valle conviven los INGAS, CAMENSZA, QUILLASINGAS, SOL DE LOS PASTOS, AFROS Y COLONOS; los pueblos indígenas que luchan por su permanencia en la historia, su folklore como símbolo de grandeza humana.

Folklore es en esencia la agrupación de conocimientos artesanales o empíricos que desarrolla el pueblo popular, donde la autoexpresión es un sinónimo de representación cultural, donde el maestro Guillermo Abadía Morales resume en sus escritos el significado de folklor en nuestro país, y lo que es real en nuestra tradición autóctona.

Los INGAS se ubican en los municipios de Santiago y Colon, tienen cuatro cabildos en San Andrés, Santiago, Colon y San Pedro los QUILLASINGAS se encuentran dispersos en todo el valle de Sibundoy pero su casa cabildo esta ubicada en el Corregimiento del Encano y los PASTOS e INGAS sus cabildos en la Ciudad de Pasto, Cumbal y Aponte respectivamente, Los CAMENSZA en los municipios de Sibundoy y San Francisco, con dos cabildos en dichas cabeceras municipales; sin embargo existen personas provenientes del Departamento de Nariño y otras regiones, llamados los colonos y los afros, quienes han aportado vivencias que contribuyen a la construcción de la vida actual.

Los eventos culturales del valle de Sibundoy más importantes son:

- Carnaval y blancos y negros
- Carnaval del perdón comunidad INGA Y CAMENSZA
- Feria ganadera
- Fiestas patronales de SAN FRANCISCO DE ASÍS
- Festival de la CANCIÓN DEL PUTUMAYO
- Festival de TEATRO ESTUDIANTIL
- Festival de DANZA DE LA SUR COLOMBIANIDAD
- Festival de DANZA DE JUVENTUDES

- Fiestas PATRONALES SAN ALFONSO MARÍA DE LIGORIO
- Fiestas PATRONALES DE SANTIAGO APÓSTOL.

2.1 LOCALIZACIÓN GENERAL DE LA REGIÓN

En el departamento del putumayo, municipio de Sibundoy se encuentra a 2.200 metros sobre el nivel del mar y cuenta con una temperatura de 17°C. promedio. Se encuentra a una hora y media de la ciudad de Pasto, capital del Departamento de Nariño, y a tres horas de Mocoa, Capital del Putumayo.

El 4,4% de la población de Sibundoy son padres cabezas de hogar, los cuales tienen edades que predominan entre 35 y 44 años de edad; en cambio el 8,5% de la población son mujeres cabezas de hogar, las cuales tienen edades que predominan entre 40 y 49 años de edad. (Proyecciones realizadas a partir del censo de 2009).

Según el censo de 2009 Sibundoy tiene un promedio de cinco personas por hogar, mientras que el país pasó de seis en 1965 a cuatro en el 2009.

Descripción: Está ubicado al noroccidente del Departamento del Putumayo, con coordenadas geográficas 1°12'12" latitud norte y 76° 51'15" longitud oeste.

Límites: Al norte con el Departamento de Nariño y el cerro de Juanoy (área limítrofe del cerro de Cascabel).

Al sur con el municipio de San Francisco (área limítrofe antiguo cauce del río Putumayo)

Al occidente con el municipio de Colón (área limítrofe por el río San Pedro)

Al oriente con el municipio de San Francisco (área limítrofe con el río San Francisco).

2.2 DEPARTAMENTO DEL PUTUMAYO, MUNICIPIO DE SIBUNDOY EN COLOMBIA

Imagen 1. Mapa Municipio de Sibundoy

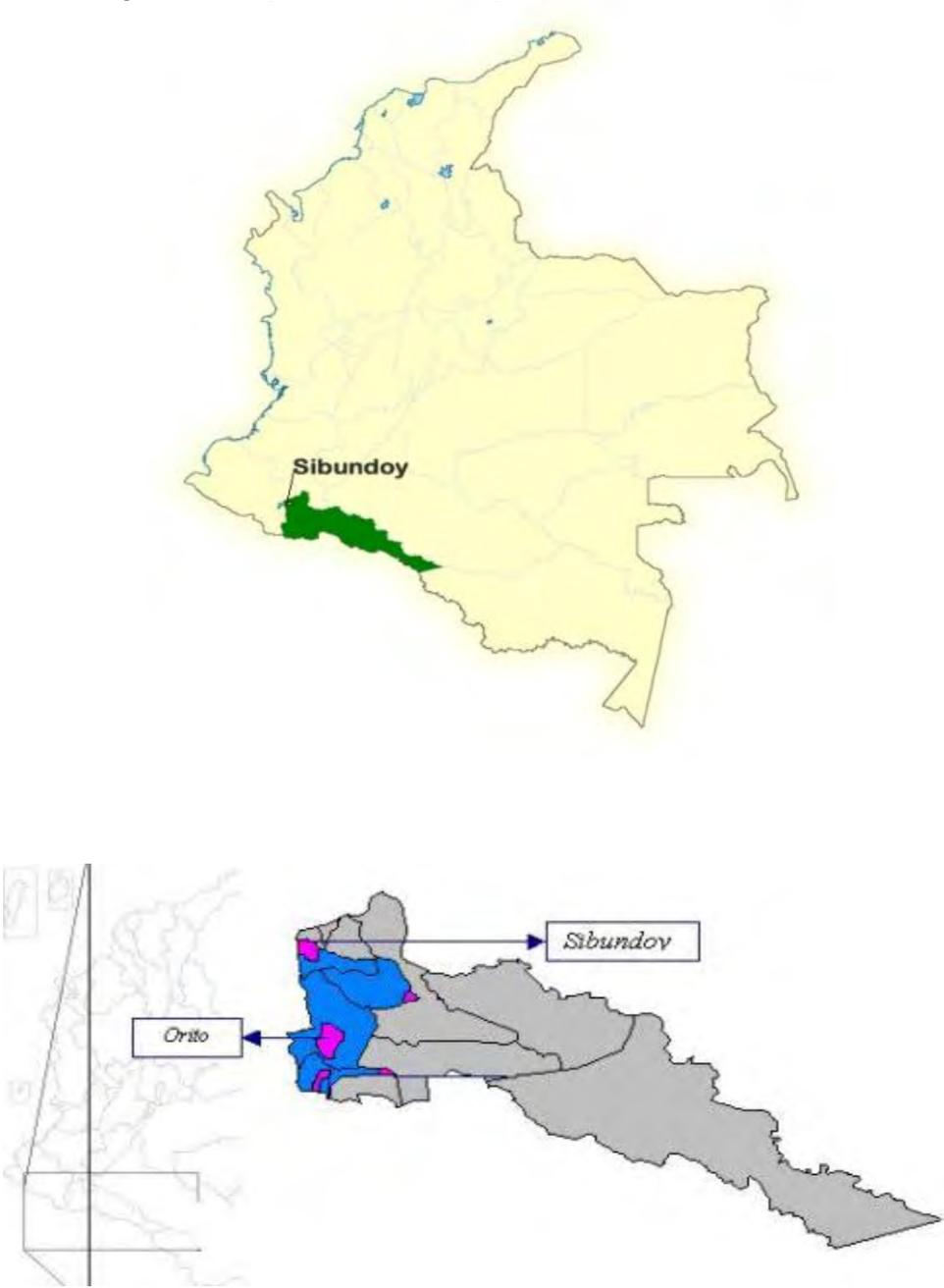


Imagen 2. Mapa Geográfico Departamento del Putumayo

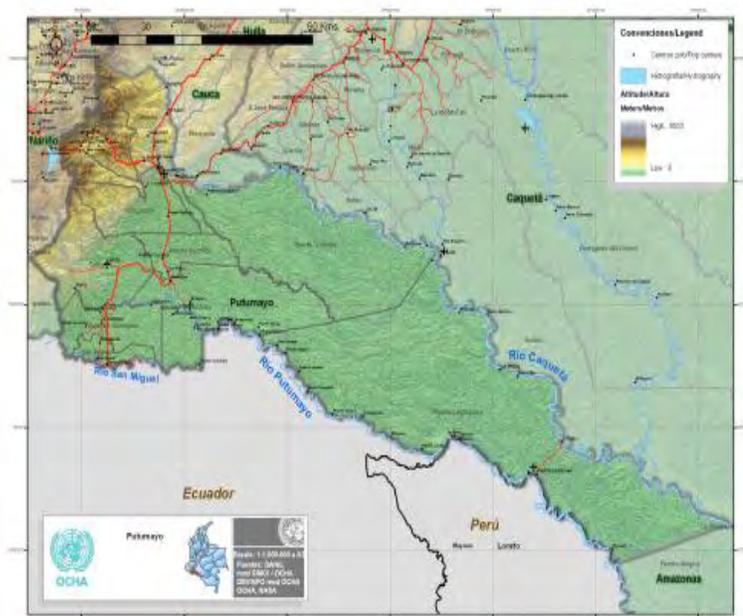


Imagen 3. Bandera Municipio de Sibundoy



(.)Registro, proyecto fortalecimiento Cultural del Resguardo Indígena Quilla singa “Refugio del Sol” Parcialidad del Encano, Municipio de Pasto.

(.)Pedro Pablo Burbano, candidato a Doctor (Ph. D) por la Universidad externado de Colombia.

(.) Rodríguez r, Héctor. El imaginario popular religioso en Nariño. Pasto: E dinar, 2005, P. 15

3. JUSTIFICACIÓN

Al desconocer todo este significado de la música tradicional es importante reconocer que es necesario una recopilación cartográfica de las distintas representaciones musicales y que en realidad existen pocas evidencias de la cultura musical tradicional y que tampoco es aceptable reconocer la música tradicional andina como propia de nuestra región Colombiana.

Esto lleva a pensar en la necesidad de priorizar la investigación en las distintas influencias culturales autóctonas para prevalecer nuestra historia en la difusión y reconocimiento de la cultura tradicional.

Esta investigación acercará y analizará las representaciones, vivencias que asumieron y actualmente tiene esta comunidad con la agrupación “Quillakâms” y que tanta afinidad ha tenido en cuenta en las distintas formas y ritmos musicales y que afectan la naturaleza de nuestra tradición.

El proyecto tendrá como finalidad facilitar a investigadores, artistas técnicos, profesionales y menos especializados, al acceso a documentos que le permitirá mejorar y ampliar su conocimiento de la cultura histórica y musical, así mismo se llevará y establecerá en instituciones afines que les será muy útil como medio de consultas e intercambio, todo el material de selección y registro del área de investigación musical estará orientado a colaborar con el reconocimiento de manifestaciones culturales locales y nacionales y sus expresiones ancestrales.

Nuestra sociedad tiende a desequilibrar el pensamiento y las manifestaciones culturales por los mismos medios de comunicación que cada día se van hacia otros lugares dando por servido a la introducción de la música occidental como intercambio social y que tratándose de un lenguaje universal desarrollado donde muestra las vivencias individuales del hombre y que como ocupación positivista en la forma que soluciona las necesidades espirituales y sociales y que la forma armónica-tradicional sobrevive a los inconstantes cambios de la evolución.

Esta investigación aporta de tal manera en otras áreas del conocimiento como la etnografía, lugares y asentamientos étnicos que conservan con toda su fuerza las tradiciones, la sociología donde muestra el comportamiento del hombre a través del tiempo, la Psicología esta expresa las vivencias, temores y sentimientos impresos en las obras musicales exhibidas, en las composiciones musicales aquí nombradas.

4. OBJETIVOS

4.1 OBJETIVO GENERAL

Conocer, los saberes y costumbres desde su historia en el contorno tradicional del Municipio de Sibundoy, con la agrupación musical “QUILLAKAMS” junto a su Director Arnulfo Jamioy

4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- recopilar información para plasmarla en un registro audio visual,
- Recuperar las vivencias históricas a través de la música tradicional propias del Municipio de Sibundoy
- identificar las características morfológicas a nivel armónico, rítmico y melódico del formato andino de esta región de Colombia.
- Mostrar las obras musicales representativas de su cultura tradicional andina de una manera técnica con el cifrado y análisis de sus letras según su contexto histórico.
- Identificar la organología del grupo musical, sus integrantes con su formato andino.
- Relacionar la historia de la conformación del pueblo de Sibundoy en las obras musicales inéditas, expuestas por el grupo musical Quillakâms.

6. MARCO LEGAL

El PNMC se sustenta en la Constitución Política Colombiana de 1991 y en la Ley General de Cultura 397 de 1997. Respecto de la Carta Magna, los Artículos 7 y 8 establecen que el Estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la nación y determina como su obligación y de las personas, proteger las riquezas culturales y naturales de la misma.

34

En el Artículo 70, se lee la obligación del Estado de “promover y fomentar el acceso a la cultura de todos los colombianos en igualdad de oportunidades, por medio de la educación permanente y la enseñanza científica, técnica, artística y profesional en todas las etapas del proceso de creación y de la identidad nacional.”

35

Constitución Nacional de Colombia Artículos 7 y 8. En esta perspectiva, la Ley 397 de 1997,

En su Artículo 1 señala como principios fundamentales:

2. La cultura, en sus diversas manifestaciones, es fundamento de la nacionalidad y actividad propia de la sociedad colombiana en su conjunto, como proceso generado individual y colectivamente por los colombianos. Dichas manifestaciones constituyen parte integral de la identidad y la cultura colombianas.

3. El Estado impulsará y estimulará los procesos, proyectos y actividades culturales en un marco de reconocimiento y respeto por la diversidad y variedad cultural de la Nación colombiana. (...)

8. El desarrollo económico y social deberá articularse estrechamente con el desarrollo cultural, científico y tecnológico. El Plan Nacional de Desarrollo tendrá en cuenta el Plan Nacional de Cultura que formule el Gobierno. Los recursos públicos invertidos en actividades culturales tendrán, para todos los efectos legales, el carácter de gasto público social.”

36

Por otra parte, el Artículo 2 de la misma Ley establece: “Las funciones y los servicios del Estado en relación con la cultura se cumplirán en conformidad con lo dispuesto en el artículo anterior, teniendo en cuenta que el objetivo primordial de la política estatal sobre la materia son la preservación del Patrimonio Cultural de la Nación y el apoyo y el estímulo a las personas, comunidades e instituciones que desarrollen o promuevan las expresiones artísticas y culturales en los ámbitos locales, regionales y nacional.”

37

Igualmente, el Artículo 17 sustenta el fomento a las actividades culturales como fundamento de la Convivencia: “El Estado a través del Ministerio de Cultura y las entidades territoriales, fomentará

las artes en todas sus expresiones y las demás manifestaciones simbólicas expresivas, como Elementos del diálogo, el intercambio, la participación y como expresión libre y primordial del Pensamiento del ser humano que construye en la convivencia pacífica.”

38

Por último, el Artículo 64 otorga competencia al Ministerio de Cultura en la educación no formal: “Corresponde al Ministerio de Cultura, la responsabilidad de orientar, coordinar y fomentar el Desarrollo de la educación artística y cultural no formal como factor social, así como determinar las Políticas, planes y estrategias para su desarrollo.”

39

35 Citado, Artículo 70.

36 Ley 397 de 1997. Artículo 1.

37 Citado, Artículo 2.

38 Citado, Artículo 17.

39 Citado, Artículo 64.

7. MARCO CONTEXTUAL

Tábanok: Nombre del municipio de Sibundoy en lengua Kamentza.

Sibundoy: Municipio ubicado en la parte noroccidental del departamento del putumayo.

Putumayo: Nombre del cacique Kamentza.

Sikus: Instrumentos de viento pertenecientes a la familia de las flautas.

Aimara: Cultura Prehispánica asentada en la parte sur de Bolivia.

Rasguear: Tocar la guitarra, pasando los dedos por las cuerdas, manteniendo un patrón rítmico.

Esencia: La esencia es aquello invariable y permanente que constituye la naturaleza de las cosas.

Quillakams: Fusión de dos culturas Étnicas, Camentza y Quillasinga.

Arraigo: Fijación firme y duradera.

Trascender: es estar más allá de las cosas, es estar por encima de lo común, es el camino a la inmortalidad, es sobresalir en su época, es estar iluminado, a la vista y destacado del común de una comunidad.

Hermenéutico: teoría de la verdad y el método que expresa la universalización del fenómeno interpretativo desde la concreta y personal historicidad.

Taita y tata: variante de una misma palabra que originalmente pertenece al lenguaje infantil, son apelativos del padre tradicionales en español.

7.1 CONTEXTO GENERAL

Lo que dice la historia con respecto a la invasión de la cultura Inca y la importancia de su asentamiento para el desarrollo de la cultura tradicional en el Putumayo, tenemos; Entre las teorías etno-históricas, plantea que el Imperio Inca llegó hasta Mocoa hasta mediados de 1490 por Huayna Cápac que también conquistó el territorio que actualmente corresponde al Ecuador y al Sur de Colombia. Tras la derrota de los incas en 1533, la región fue visitada en 1535 por Juan de Anpudia y Pedro de Añasco, capitanes de Belalcázar, La región fue administrada desde 1547 por sucesivas misiones católicas.

El padre José Restrepo López, geógrafo e historiador señala como fecha más probable de descubrimiento el 15 de febrero de 1535. Durante el período 1931 - 1935 lo denominaron Las Casas. Posteriormente fue rebautizado por los capuchinos con el nombre de San Pablo de Sibundoy en honor al patrono de la parroquia de Sibundoy, En 1965 por el problema de tierras entre indígenas y colonos hace presencia el INCORA, para dar inicio a la Reforma Agraria, en 1970 se da paso de Comisaría a Intendencia incrementando su presupuesto por concepto de regalías, en el año de 1982 Sibundoy fue elevado a la categoría de Municipio, aunque inició su vida administrativa en 1983. ¹

El relato que la indígena kwacha hizo al cronista Toribio de Ortiguera en 1552, cuenta que los Incas acababan de terminar su conquista en el reino de los karas (Quito) y deseaban proseguir hacia el norte hasta Coldulmarka. Las tropas del imperio entraron solo hasta donde hoy quedan los municipios de Ipiales y Córdoba, puesto que los indígenas Pastos y Guaiquees les opusieron una fiera resistencia, como buenos estrategas militares los Incas resolvieron envolverlos y cruzaron la tierra de los Kofanes (Aguarico y Guamez) llegando al hoy Departamento del Putumayo. La resistencia de los Pastos, Abales y Quaiqueres debilitaron la lucha, En 1527 murió el emperador Inca Huaina Cápac y los dos hijos de él, Tascar (Perú) y Atahualpa (Quito) iniciaron una guerra civil por el poder; esta situación fue aprovechada por los Pastos quienes lograron sacar a los Incas de su territorio. De tal suerte que sus descendientes, los Quillasingas quedaron aislados de los demás, Quechuas del Ecuador, Perú y Bolivia. Con la llegada del conquistador Francisco Pizarro quien derrotó al nuevo emperador Inca Atahualpa los pueblos pastos y Quillasingas quedaron sometidos al imperio Español. ²

¹“Padre José Restrepo López, geógrafo e historiador” registros históricos casa de la cultura Sibundoy.”

²Pedro Pablo Burbano, candidato a Doctor (Ph. D) por la Universidad externado de Colombia.

En el año 1535, donde estos antiguos habitantes ya tenían vida y organización propias, pues se han registrado hechos que datan vida social y cultural desde el año 1.400 se puede aseverar que antes de este año poco se conoce de las diversas manifestaciones culturales, sociales y políticas de los habitantes de esta maravillosa región del Valle de Sibundoy. Los conocimientos que se pueden colegir, se los obtiene mediante la extrapolación de acontecimientos que han quedado registrados por su diario vivir y que gracias a la antropología y la arqueología, los mismos pueden salir a la luz gracias a los acuciosos investigadores del territorio putumayense. Antes del año referenciado, 1.400, el valle de Sibundoy tiene perdida su memoria y se encuentra en un limbo con la historia pues carece de la información que permita asegurar con detalles la vida de los pobladores de este territorio.

“Carlos Tamabioy vino a la vida un día por la mañana, pero no como nacen todos los niños, sino ya grande y desarrollado. Siete amas de leche murieron de inanición, tratando de satisfacer el apetito descomunal del recién nacido, quien crecía de manera prodigiosa. Al mediodía, el niño era ya adulto. Por la tarde reunió a todos los indígenas del Valle de Sibundoy, les hizo escritura de todas las tierras, para ellos y sus descendientes, amojonó las parcelas, se las entregó con linderos fijos, y murió con el Sol de ese mismo día”¹

En la agonía del siglo XVII, el Valle de Sibundoy en el actual departamento colombiano del Putumayo, se convirtió en el escenario central donde tuvieron lugar las múltiples actividades políticas desplegadas por el que es considerado Tayta de Taytas y más reputado líder de todo el pueblo Inga: el Cacique Carlos Tamabioy. En efecto, este insigne Cacique, natural del pueblo de Manoy (hoy Santiago), dando muestras de unas enormes capacidades de dirigente logró el establecimiento de diversas alianzas que condujeron a la unificación política de todas las comunidades indígenas del Valle de Sibundoy, que hasta ese momento mantenían pugnas de poder y rivalidades territoriales, auspiciadas por los funcionarios coloniales.

Historia narrada a principios de los años cuarenta del siglo XX por Rosalía Quincho, nativa de Chaupi-Sibundoy (hoy Colón):

¹Padre José Restrepo López, geógrafo e historiador” registros históricos casa de la cultura Sibundoy.”Registro, proyecto fortalecimiento Cultural del Resguardo Indígena Quillasinga “Refugio del Sol” Parcialidad del Encano, Municipio de Pasto.

7.2 ELEMENTOS DE LA MÚSICA

Los elementos presentes en la música tradicional, son una parte fundamental para la creación de una obra, y ya sea para la escucha o para la interpretación, será una base donde dilucidara en los espacios compositivos.

Tonalidad. Es el campo tonal donde se desarrolla la obra, también se refiere a distintos cambios de tonalidad o mudanza de armadura (Modulación). En una obra Tonal hay un número de notas que giran alrededor de un centro y así desarrollarse la obra correctamente, sin disiparse, donde se podrá reconocer exitosamente mediante estos medios.

- Relación que tiene los grados I y V durante el recorrido del discurso
- La utilización de escalas como, mayores menores entre otras.

Tempo. Se refiere a los distintos cambios de velocidad que se dan en una obra, se produce por medio de retardandos y acelerandos, también se puede dar por figuración largas el tiempo es lento por lo contrario si hay figuración cortas la velocidad se entiende con tempo rápido.

Eje.

The image contains two musical staves on a light yellow background. The top staff is labeled 'TEMPO' in green and 'Tiempo Lento' in green. It shows a 4/4 time signature with a single whole note. The bottom staff is labeled 'TEMPO' in green and 'Tiempo Rapido' in green. It shows a 4/4 time signature with a dense sequence of eighth notes.

Ritmo. Teniendo la mayor importancia, donde se podría afirmar que donde no hay ritmo no habría un discurso musical estético y coherente. Se refiere al ordenamiento de los elementos sonoros a través del tiempo y que interviene los perímetros de la melodía y la armonía.

El ritmo se puede entender desde dos formas.

Forma Binaria. Donde la división de cada uno de los tiempos dentro de un compás es de dos tiempos.

Eje.

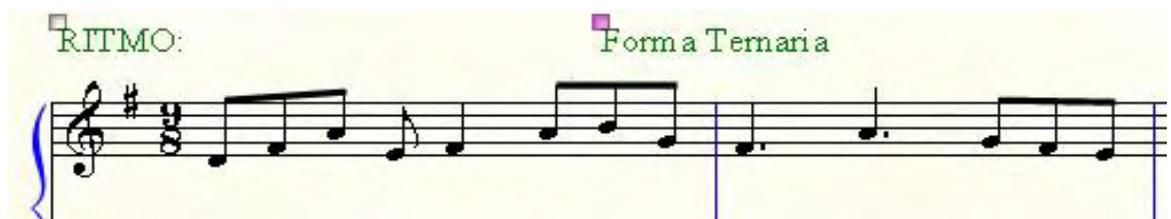
RITMO: Forma binaria



A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The melody consists of two measures. The first measure contains a quarter note on G4, a quarter note on A4, and a quarter note on B4. The second measure contains a quarter note on C5, a quarter note on B4, and a quarter note on A4. A blue bracket is on the left side of the staff.

Forma ternaria: Donde la división de cada uno de los tiempos dentro de un compás es de tres tiempos

RITMO: Forma Ternaria



A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The melody consists of two measures. The first measure contains a quarter note on G4, a quarter note on A4, and a quarter note on B4. The second measure contains a quarter note on C5, a quarter note on B4, and a quarter note on A4. A blue bracket is on the left side of the staff.

Dinámica. Es el resultado de diferentes volúmenes que se manejan en una obra. Este representado por medio de crescendos y decrescendos además de otras escrituras como retardandos, acelerándooos, piano (P), forte (F); muchas veces se recurre al “color” como una manera de distinguir algunos sonidos o efectos.

Eje.

Dinamicas

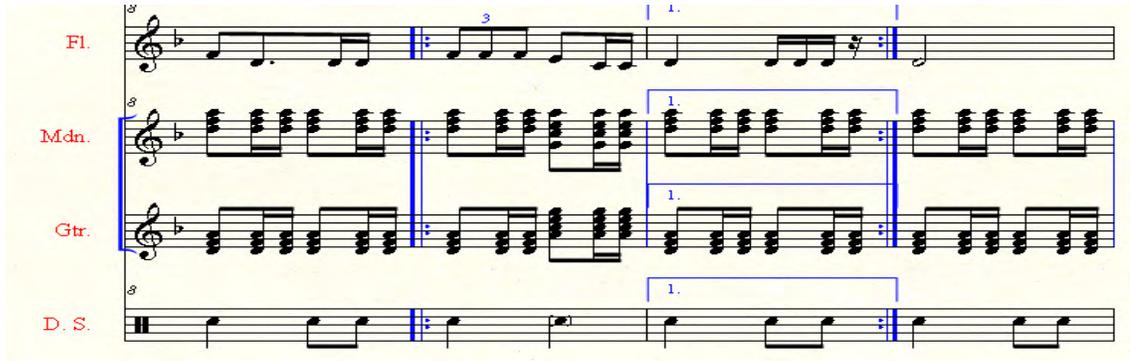
Crescendo Decrescendo



A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody consists of two measures. The first measure contains a quarter note on G4, a quarter note on A4, a quarter note on B4, and a quarter note on C5. The second measure contains a quarter note on B4, a quarter note on A4, a quarter note on G4, and a quarter note on F#4. A blue bracket is on the left side of the staff. Below the staff, there are two red trapezoidal shapes representing dynamics: the first is labeled 'Crescendo' and the second is labeled 'Decrescendo'. Small squares and diamonds are placed below the trapezoids.

Timbre. Es la propiedad que permite distinguir un instrumento de otro. También, permite distinguir las diferentes sonoridades de un instrumento.¹

Eje.



A musical score for four instruments: Flute (Fl.), Mandolin (Mdn.), Guitar (Gtr.), and Double Bass (D. S.). The score is written in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The Flute part features a melodic line with a triplet of eighth notes and a first ending bracket. The Mandolin and Guitar parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Double Bass part provides a bass line with a first ending bracket. Blue vertical lines mark the beginning and end of the first ending sections.

Fragmento de la obra “Lamento de Selva”, del compositor carlos Arnulfo Jamioy

Registro. Es el cambio de tesitura que se produce en un evento música. También se entiende como el rango donde un instrumento se desenvuelve en una obra.²

Eje.



A snippet of a musical score in treble clef, showing a melodic line with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The notes are G4, A4, B4, and C5, with a final note on C5. A blue vertical line marks the beginning of the snippet.

7.3 RITMOS TRADICIONALES ANDINOS UTILIZADOS EN POR LA AGRUPACION MUSICAL QUILLAKAMS

Aires populares.

Huayno o Huayño (quechua, wayño)

Es un importante género musical y de baile andino de origen Incaica y actualmente muy difundido entre los países andinos que formaban parte del

¹Registro, proyecto fortalecimiento Cultural del Resguardo Indígena Quilla singa “Refugio del Sol” Parcialidad del Encano, Municipio de Pasto.

²Análisis Musical, Música Boileau, S A. Barcelona España. p. 295

Tawantinsuyu principal en Bolivia y Perú, menos populares en el norte Argentino y Chileno¹.

Su estructura musical surge de una base penta tónica de ritmo binario, característica estructural que ha permitido a este género convertirse en la base de una serie de ritmos híbridos, desde la cumbia hasta el rock andino.²

San Juanito

Es un género musical ecuatoriano de música andina. Muy popular a inicios del siglo XX es un género originario de la provincia de Imbabura. A diferencia de del pasillo es un género alegre yailable que se ejecuta en las festividades de la cultura mestiza e indígena del sur de Colombia, Nariño y Putumayo y todo el norte del Perú.³

La forma binaria simple de esta danza en compás de 2/4 y en movimiento allegro moderato, va precedida por corta introducción (con sustrato rítmico) que a la vez sirve de interludio a sus dos partes, con respectivos ritornellos

¹Abadía Morales Guillermo. 1995. ABC del Folklore Colombiano. Editorial Panamericana. Bogotá, Colombia p 202.

²Considérese el texto de la canción "Lamento de la selva" interpretado por la agrupación "Quillakams"

³Autor. (Campo Elías Cánchala) música. Carlos Arnulfo Jamioy (Director), 1980-1982(*) como una muestra de representatividad social y cultural.

TEMAS MUSICALES INÉDITOS DE LA AGRUPACIÓN QUILLAKAMS CON EL ANÁLISIS DE LAS LETRAS EN EL CONTEXTO SOCIAL E HISTÓRICO.

TEMA 1, “LAMENTO DE LA SELVA” Grupo “Quillakams”

Introducción Tremolo instrumental...

Putumayo refugio de amor, y leyenda,
Contraste De Historia y esperanza y Dolor.

Ritmo.

Introducción zampoña.

Incrustada En la selva de oriente, con su raza de fiero valor
Capuchinos, Anpudia y su gente “cruz y espada te vieron nacer” (Bis)
Son nuestras costumbres valores sin par, que al paso del tiempo va a terminar,
Son sus fronteras testigos de un conflicto, “guarda en tu suelo riqueza natural”
(Bis)

Coro.

Todos reconocen, su magna belleza, motivo que lleva al artista cantar,
Pero con belleza la gente no vive, por eso yo quiero hacerte pensar.

Introducción Quenas.

Hoy nos lamentamos de tanta violencia, de pan y Trabajo que no se nos da,
“más si aun teniendo todo en nuestras manos, cual niños Ingenuos dejamos
pasar” (Bis)

La luz de esperanza ya renacerá, el pueblo consiente ya despertara,
Que todo proyecto de lucha termine, “envuelto en un manto de amor y de paz”
(Bis)

Coro.

Tus Hijos soportan, Problemas sociales, cual bomba de tiempo que quiere
explotar,
Si no respetamos, en muy poco tiempo, con llanto en el alma habrá que llorar.
Melodía zampoñas. Fin.

TEMA 1 ANÁLISIS DE LA COMPOSICIÓN MUSICAL EN EL CONTEXTO HISTÓRICO

La obra musical “LAMENTO DE SELVA” expresa las vivencias y lucha de la comunidad indígena en Sibundoy (Tabanoy), y la arremetida de la invasión de los capitanes españoles, Juan Anpudia, Hernando Cepeda y Pedro de Añasco en el año 1535 y desde 1547 fue administrada por sucesivas misiones Católicas, de ahí el termino Capuchinos.

Posteriormente las luchas por la apropiación de los territorios hicieron que los llamados colonos en el año de 1965 lucharan contra los indígenas logrando dominar gran parte de sus riquezas donde iniciaría la confrontación que conllevaría al sufrimiento de los asentamientos tradicionales indígenas. (“)

TEMA 2, “MI VIEJO SIBUNDOY” Agrupación “QUILLAKAMS”

Introducción Zampoña.

Ya se acabaron los viejos, y aquí solo quedo yo
“Quien les contara la historia, de lo que fue Sibundoy” (Bis)

Esos ranchitos que hicieron, el viento ya los tumbo
“Y hasta mi vieja guitarra no suena como antes pues se destemplo” (Bis)

Melodía en quena.

El Valle de Sibundoy fue de Carlos Tama Bioy
“De quien hay un testamento que deja de herencia lo de Sibundoy” (Bis)

Que les párese señores, pues esto no se cumplió
“por que llegaron colonos con ansias de tierra y no las quito” (Bis)

Zampoñas, fin.

TEMA 2, ANÁLISIS DE LA COMPOSICIÓN MUSICAL EN EL CONTEXTO HISTÓRICO

El Cacique Carlos Tamabioy buscando el reconocimiento legal de los territorios de Ingas y Kamentza en Aponte y el Valle de Sibundoy, y los testimonios escritos y orales que dejó relacionados con su gobierno, han sido piezas claves en el mantenimiento de una conciencia territorial clara en los pueblos indígenas de la región, quienes en no en pocas oportunidades se han valido de este importante legado para legitimar reivindicaciones territoriales. ¹

¹(“) Padre, Marcelino Castelli (Historiador Español) Registro Banco de la República, De igual manera el tema titulado “Mi Viejo Sibundoy” del compositor e interprete Carlos Arnulfo Jamioy, en el año de 1991.

7.4 MUESTRA EN CIFRADO, DE SU RITMO, ARMONIA Y MELODIA DE LAS COMPOSICIONES MUSICALES OBTENIDOS POR LA INVESTIGACIÓN.

7.5 TEMA 1, LAMENTO DE LA SELVA.

Score

LAMENTO DE SELVA

SIBUNDOY

ARNULFO JAMIOY
GUILLERMO Y. PAZ H.

Dm Dm Dm

Soprano

Flute

Mandolin

Guitar

Drum Set

4 Dm Bb F Gm

S

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

©COLOMBIA CREATIVA

2

LAMENTO DE SELVA

8

S

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

8

12

S

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

12

Chords: Dm, Bb, A7, Dm, Dm, Bm

Measure numbers: 8, 12

Instrument abbreviations: S, Fl., Mdn., Gtr., D. S.

Annotations: 1., 3., 1., 1., 1., 3., 3., 3., 3.

LAMENTO DE SELVA

3

16

S

F Gm Dm Bm A7

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

20

S

Dm Dm Gm Dm

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

4

LAMENTO DE SELVA

24

S

Gm Dm Bm Bm 3

Fl.

Mdn.

Gr.

D. S.

24

Detailed description: This is a musical score for the piece 'LAMENTO DE SELVA'. It consists of five staves. The top staff is for the voice (S), with a melody line in a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The melody starts at measure 24 and includes a triplet in the final measure. Above the voice staff are four chords: Gm, Dm, Bm, and Bm with a triplet. The second staff is for the Flute (Fl.), which is currently silent. The third staff is for the Mandolin (Mdn.), playing a rhythmic accompaniment of eighth-note chords. The fourth staff is for the Guitar (Gr.), playing a similar rhythmic accompaniment. The fifth staff is for the Double Bass (D.S.), which is also silent. A blue vertical line is drawn through the Mandolin and Guitar staves at the beginning of measure 24. A small red icon is located in the top right corner of the score area.

7.6TEMA 2, MI VIEJO SIBUNDOY

Score

MI VIEJO SIBUNDOY

ARNULFO JAMIOY
GUILLERMO Y. PAZ H.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two systems of staves. The first system includes Soprano, Flute, Mandolin, Guitar, and Drum Set. The second system includes Soprano (labeled 'S'), Flute (labeled 'Fl.'), Mandolin (labeled 'Mdn.'), Guitar (labeled 'Gtr.'), and Drum Set (labeled 'D. S.').

System 1:

- Soprano:** Rests for the first three measures, then a whole note in the fourth measure.
- Flute:** Rests for the first three measures, then a whole note in the fourth measure.
- Mandolin:** Continuous eighth-note accompaniment throughout.
- Guitar:** Continuous eighth-note accompaniment throughout.
- Drum Set:** A steady eighth-note pattern.

System 2:

- Soprano:** Rests for the first three measures, then a whole note in the fourth measure.
- Flute:** Rests for the first three measures, then a whole note in the fourth measure.
- Mandolin:** Continuous eighth-note accompaniment throughout.
- Guitar:** Continuous eighth-note accompaniment throughout.
- Drum Set:** A steady eighth-note pattern.

Chord Progression:

- System 1:** D7 (measures 1-2), G (measures 3-4), B7 (measures 5-6).
- System 2:** B7 (measures 1-2), Em (measures 3-4), D7 (measures 5-6), G (measures 7-8).

2

LAMENTO DE SELVA

8

S B7 Em

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

10

S D7 D7 C G

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

LAMENTO DE SELVA

3

14 Am Em 1. B7 Em

S

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

18 D7 D7 C G

S

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

LAMENTO DE SELVA

24

S

Am Em B7 Em

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

28

S

D7 D7 C G

Fl.

Mdn.

Gtr.

D. S.

7.7LOS INSTRUMENTOS TRADICIONALES ANDINOS, PROPIO DE LA AGRUPACIÓN “QUILLAKAMS”

El formato más conocido en la interpretación Musical Andina es:

- Percusión
- Vientos
- Cuerdas
- Voces

El primer formato que presentaremos teniendo en cuenta que la agrupación de música tradicional “QUILLAKAMS” en toda su trayectoria artística utilizó los instrumentos propios y originarios de la música andina, sin perder de vista lo que conocemos ahora es de procedencia del mestizaje, apropiándose de elementos nuestros de la herencia indígena y de la conquista (Europa) y la fusión donde se asimila también como el elemento negro (percusión y Ritmos)

Se interpreta con una variada gama de instrumentos autóctonos, En algunas regiones y países como en sur América como la llamada de los andes se caracteriza por la interpretación con instrumentos como la zampoña, quena, charango y bombo. En otros lugares como en nuestro país más específicamente en Nariño y Putumayo, los instrumentos que predominan y llegan a ser reconocidos también como nuestros el Tiple y la Bandola, y los introducidos de otras culturas como son el requinto y la guitarra.

PERCUSIÓN

Con base en el formato tradicional podemos describir desde Argentina hasta la zona andina colombiana los instrumentos que se han familiarizado dentro de la ejecución de músicas andinas.

Son muchos los tipos de bombo existentes dentro del folklore andino y en cada región reciben distintos nombres, formas y tamaños. De esta manera podemos encontrarnos cajas chayeras o tinyas en Bolivia (con cilindros de poca altura y en ocasiones un gran diámetro) o Bombos de cilindro alto en Argentina donde existen también variantes típicas de cada región concreta. Dignos de mención por su calidad son los bombos Salteños y los Santiagueños el Wankara instrumento de percusión Boliviana, se caracteriza por su gran Diámetro y poca altura en su caja de resonancia emite sonidos de baja frecuencia distinta al bombo legüero.¹

¹Abadía Morales Guillermo. 1995. ABC del Folklore Colombiano. Editorial Panamericana. Bogotá, Colombia p. 202.

Y por supuesto el bombo legüero de gran tamaño y que recibe su nombre por su potente y grave sonido, capaz de oírse a una legua de distancia. Generalmente los bombos se fabrican en madera de troncos ahuecados y sus parches de piel de animal que son extendidos mediante cuerda o cinta de cuero que las tensa en zigzag desde los aros. Son percutidos con baquetas que en ocasiones van revestidas del mismo cuero y reciben el nombre de mazas. Se puede hablar de la existencia de alguno de estos bombos en culturas preincaicas.

LOS VIENTOS

Las Quenas reciben distintos nombres según su tamaño y tonalidad. Encontramos así Quenas que van desde los 15 cms. hasta las que alcanzan los 120 cms. Según esto los nombres que reciben son : shilo, pingollo, kenali, lawata, mahala, quena, pinkillo, chayna, quinacha, choquela, kena pusi, mama quena, clarin, kenakena, puspa, palaweña, flauta chafallo, ph'alaata, puli puli, pusippiataica, san borga quena, flauta de sandía, mollo, hilacata, pink'ollo, machu quena, etc...

Por su mayor divulgación, en toda Américalatina, la Quenada 36 a38 cm., y que por lo tanto tiene el tono deme relativa menor de sol, es la más importante probablemente debido a la influencia que los instrumentos de cuerda han ejercido sobre las flautas andinas, ya que como se puede notar en estos días, es el tono preferentemente utilizado en la música tradicional.

BAJONES O BAJUNES (Zampoñas):

Instrumento aerófono ya totalmente extinguido, pero de gran difusión durante la colonización del área altiplánica, especialmente en las misiones jesuitas que se establecieron en territorio de las tribus mojos y cuyos dominios comprendían casi todo el este peruano, el norte chileno, aproximadamente hasta el Loa, y gran parte del altiplano.

Semejante en su construcción a los siluros, pero de gran tamaño, fueron las réplicas indígenas de los órganos que los religiosos mencionados introdujeron, junto con las flautas y violines, para atraer el interés de los indígenas hacia el conocimiento de la religión cristiana y apartarlos así de sus ritos y creencias paganas.

De sonido muy grave, semejante a los fagots actuales, mantuvo plena vigencia hasta la expulsión de la Compañía de Jesús de los territorios hispanos, pero quedó felizmente documentada su existencia.

CUERDAS

EL CHARANGO

Es el cortófono más importante del área andina o altiplánica. De origen Quechua y Aymará, pronto se popularizó y alcanzó insospechadas dimensiones artísticas y de atractiva originalidad. En Chile se le ejecuta en casi todos los poblados y villorrios del interior, en el Norte Grande hasta la Provincia de Antofagasta.

El Charango es una guitarrilla semejante al chillador, pero su caja es confeccionada con un caparazón de quirquincho o armadillo americano. Su encordado está formado por cinco partes de cuerdas, generalmente metálicas. Existen también Charangos que tienen dispuestas las cuerdas de la siguiente manera: primera, tercera y quinta, dobles; segunda y cuarta, sencillas.

Su forma de ejecución es redoblante, destacando los trémolos que se realizan con el dedo medio sobre toda la encordadura. Su afinación más difundida es, comenzando desde la primera, MÍ - LA - MÍ- DO - SOL.

Se le puede clasificar como instrumento en ascenso dentro del área de dispersión, ya que cada día aumentan en número y calidad sus intérpretes. Aun cuando puede ser instrumento solista, su papel principal radica en su integración a las bandas de las cofradías danzantes e, especialmente de los grupos que bajan de la zona altiplánica hasta el santuario de la Virgen de la Tirana, de las Peñas de Pivilca, Virgen de Guadalupe de Aquino, de San Miguel Arcángel en el Valle de Azapa, de San Lorenzo en la Quebrada de Tarapacá, etc.¹

Para continuar con la descripción de la organológica lo sigue los de la agrupación tradicional "Los Nativos del Sur" donde su trabajo musical lo representaron de esta manera, Muchísimo de los instrumentos que se usan para la ejecución de la música colombiana, unos provienen del modesto arte indígena y pertenece en general, a las familias de las maderas; otros casi mayoría de percusión, acusan claro origen negro, no pocos acreditan una inconfundible tradición hispánica, los restantes constituyen evidentes aportaciones de dirección universal.²

¹Carvalho Neto, P., 1973 Estudios del Folklore, Quito, Ed. Universitaria

²Análisis Musical, Música Boileau, S A. Barcelona España. p 295.

**LEVANTAMIENTO CARTOGRÁFICO DE LAS MÚSICAS TRADICIONALES EN EL MUNICIPIO DE SIBUNDOY,
DEPARTAMENTO DEL PUTUMAYO**

7.8TEMA 1, INFORMACION GENERAL REPERTORIO, E INTEGRANTES DEL GRUPO “QUILLAKAMS”

Fecha.	Municipio	Corregimiento	Vereda	Nombre del grupo “Quillakams”	Director musical	Director general
01 de noviembre 2010	Sibundoy	Cabecera municipal	Cabecera Municipal		Arnulfo Jamioy	Arnulfo Jamioy
El grupo siempre se ha llamado así?	Si el grupo ha cambiado de nombre diga cuál.	Tel. fijo	Tel. móvil	Año de creación	Fotos del grupo	Videos
No	Kamentsa (desde el año 1976)		316 235 7121.	Primer festival de la canción al putumayo. (1985-1991)	si	no

7.9 ORGANOLOGÍA DEL GRUPO QUILLAKÂMS

Charango	Guitarra Marcante.	Vientos. Quena y zampoñas	Percusión Bombo	Primera voz	Segunda Voz	Tercera voz
Manuel Moran	Pepe González	Arnulfo Jamioy	Jaime Jojoa	Mónica Inzuasty	Pepe Gonzáles	Arnulfo Jamioy

7.10 FUNCIÓN GRUPAL GRUPO TRADICIONAL QUILLAKAMS

.En que eventos o Situaciones toca el grupo.	Fiestas patronales	Bautizos	Primeras comuniones	Reuniones sociales familiares	Fiestas comunitarias	Novenas de sembrina
	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Quincenarios	Locales comerciales	Alboradas	Vísperas fiestas patronales	Concursos	Desfiles	Fiestas hogareñas
SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI

7.11 REPERTORIO INÉDITO PRINCIPAL DEL GRUPO “QUILLAKAMS”

TITULO DEL TEMA	RITMO DEL TEMA
LAMENTO DE LA SELVA	Huayno
MI VIEJO SIBUNDOY	San Juanito

7.12 TEMA 2, INFORMACION GENERAL REPERTORIO, E INTEGRANTES DEL GRUPO “QUILLAKAMS”

Título de la obra	Letra	Música	Inédita	año de creación
1. “LAMENTO DE LA SELVA”.	CAMPO ELÍAS CÁNCHALA	CARLOS JAMIOY	Si	1980
Ritmo de la canción	Año de grabación	Copyright	Grabada	Tonalidad
Huayno	1982		Estudio-pasto Wilson Benavides Teatro Maridáis.	Dm

7.13 ORGANOLOGÍA PARA INTERPRETAR ESTA CANCIÓN INEDITA

Charango	Guitarra Marcante.	Vientos. Quena y zampoñas	Percusión Bombo	Primera voz	Segunda Voz	Tercera voz
Manuel Moran	Pepe Gonzáles	Arnulfo Jamioy	Jaime Jojoa	Mónica Inzuasty	Pepe Gonzáles	Arnulfo Jamioy

7.14 ¿EN QUÉ OCASIONES INTERPRETO ESTA OBRA?.

Primer encuentro de la música mensaje del Putumayo. (1981)
Encuentro de la música indígena a nivel sur Colombiano. (1982)

7.15 OBSERVACIONES A LA OBRA O CANCIÓN

Es un magnifico resalte a la lucha por defensa de la naturaleza, y a la cultura.

7.16 TEMA 2, INFORMACION GENERAL REPERTORIO, E INTEGRANTES DEL GRUPO “QUILLAKAMS”

Título de la obra Mi viejo Sibundoy	Letra Arnulfo Jamioy	Música Arnulfo Jamioy	Inédita SI	año de creación 1985
Ritmo de la canción San Juanito	Año de grabación 1992	copyright	Grabada Estudio, Banco de la Republica	Tonalidad Em

7.17 ORGANOLOGÍA PARA INTERPRETAR ESTA CANCIÓN INEDITA

Organología del grupo “Quillakams”

Charango	Guitarra Marcante.	Vientos. Quena y zamponas	Percusión Bombo	Quena	Primera voz	Segunda Voz
Manuel Moran	Alberto Chindoy	Arnulfo Jamioy	Jaime Jojoa	Porfolio Quema	Arnulfo Jamioy	Alberto Chindoy

7.18 ¿EN QUÉ OCASIONES INTERPRETO ESTA OBRA?

**Participación en la constituyente-Taita Lorenzo Muelas, Silvia Cauca
Resguardo Guambia.
1991**

7.19 OBSERVACIONES A LA OBRA O CANCIÓN

**Esto es la muestra de que hay quienes escriben y cuentan su historia, y por esa manera la conocemos
y conocerán los demás.
(Arnulfo Jamioy)**

7.20 BIOGRAFÍA DEL DIRECTOR Y COMPOSITOR CARLOS ARNULFO JAMIOY Y LOS COMIENZOS DE ESTA AGRUPACIÓN, (QUILLAKAMS).

ENTREVISTA NO ESTRUCTURADA.

Procedimiento:

mediante una visita realizada en su territorio del pueblo de Sibundoy, en su casa de habitación y en la ciudad de Pasto en los días estipulados en el cronograma de trabajo damos inicio a la recapitulación desde sus primeros inicios en la música al compositor Carlos Arnulfo Jamioy quien fuera Director de las agrupaciones Kamentza, Quillakams y es actualmente de la agrupación Los Nativos del Sur.

Introducción.

El Departamento del Putumayo y Departamento Nariño, región prodigiosa en el aspecto musical nos sirve de cuna, impregnándonos de la gran variedad de ritmos, el comienzo de esta agrupación empezando por nuestros familiares y amigos quienes nos enseñan a interpretar los instrumentos de la región, y que formamos un primer grupo que débilmente empieza su camino con el único fin de continuar nuestro folclor, es así como empieza el camino de este músico tradicional empírico y cantautor, Carlos Arnulfo Jamioy Jojoa, como integrante y gestor, que da nombre a nuestra primera integración musical llamada “KAMENTSA” en el año de 1976, posteriormente quisimos resumir en un nombre las dos culturas de nuestro valle del Sibundoy; los “QUILLAS INGAS y KAMENTSA”; es así como surge el término “QUILLAKAMS” (1985) pasando nuestro grupo a denominarse así Por motivo del primer festival de la canción del putumayo presentamos una canción de nuestro amigo Campo Elías Cánchala a la cual le hicimos los arreglos por allá en los años 1980 o 1982, llamado “LAMENTO DE SELVA” gravándolo y siendo nuestra primera experiencia en grabar en acetato.

Nos presentamos en diversas actividades culturales en todo el putumayo y Nariño. El país cambiaba y los pueblos indígenas tenían sus representante en el gobierno gracias a la lucha de los pueblos indígenas que `participamos en la constituyente de 1991 acompañando al taita Lorenzo Muelas, en ese entonces gravamos el tema*MI VIEJO SIBUNDOY*, en donde en el 31 de mayo de 1991 el grupo toma el nombre de “LOS NATIVOS DEL SUR” interpretando música sureña bailable de la región suroccidental de Colombia(Nariño - putumayo) como resultado de estos géneros musicales tenemos gravados dos temas inéditos que fueron seleccionados por el concurso de música campesina organizado por el instituto municipal de pasto, que se desarrolla anualmente a través de eliminatorias corregimentales. Como resultado de esto, gravamos los temas “MI BELLO ENCANO (2009)” y “LA PEDIDA DE NOVIA (2010) “temas finalistas *del concurso.

7.21 BIOGRAFÍA DEL DIRECTOR Y COMPOSITOR CARLOS ARNULFO JAMIOY

- Nombre del compositor Musical director y gestor cultural del municipio de Sibundoy: Carlos Arnulfo Jamioy Jojoa
- Fecha y lugar de nacimiento: Junio 18 de 1960
- Departamento del Putumayo, Municipio de Sibundoy

Trayectoria artística: 35 años

Lugares de trayectoria:

- Sibundoy (Putumayo)
- Corregimiento el Encano
- Pasto, Bogotá D.C.
- Silvia (Cauca)
- Mocoa (putumayo)
- Puerto Asís
- Potosí, Samaniego
- Panân
- República de México (ciudad de México D.F.)

Instrumentos que interpreta:

- Cuerdas; Guitarra, requinto, charango, tiple
- Vientos; flauta traversa tradicional, quena, zampoñas, rondador,
- Percusión; bombo.
- Nombre de los grupos musicales que tuvo y tiene actualmente en su dirección:

“KAMENTZA” (1976-1985)

“QUILLAKAMS” (1985-1991) y

“LOS NATIVOS DEL SUR” (1991-presente)

TÉCNICAS DE ANÁLISIS:

Sistema de clasificación y organización, entrevistas estructuradas y no estructuradas, sistema metódico y tentativo del proyecto.

EQUIPO DE TRABAJO:

Grabadora, cámara fotográfica, cámara de video Este trabajo está dirigido y organizado por el Estudiante Guillermo Yovany Paz Hidalgo. E. de Licenciatura en Música de la Universidad de Nariño, del Programa Colombia Creativa 2012. Los datos se los clasificara como fundamentales y secundarios.

ASPECTOS ADMINISTRATIVOS:

La financiación, se hizo totalmente personal, teniendo en cuenta mi arraigo indígena de la comunidad indígena QUILLASINGA del Corregimiento del Encano.

RECURSOS HUMANOS:

Camarógrafo, Entrevistador, Dirección general:

Estudiante, Guillermo Yovany Paz Hidalgo

Comunidad Quillasinga del Corregimiento del Encano.

METODOLOGÍA E INSTRUMENTOS PARA RECOLECCIÓN DE DATOS.

En la presente investigación se propone la forma de expresar y explicar de manera minuciosa, los caminos en donde y en que formaron los acontecimiento que permitieron trascender la tradición musical de no solamente los imaginarios culturales a través de la oralidad, sino también en conservar su formato tradicional andino de una manera detallista, partiendo de un modelo de investigación definido hacia la historia musical para lograr cumplir con los objetivos previstos De la siguiente manera:

- Se hará una investigación de campo, con algunos de los músicos tradicionales de la agrupación “QUILLAKAMS” uno de los grupos con mayor representatividad de la región y de este género, teniendo en cuenta su trayectoria y Recurriendo a entrevistas abiertas estructuradas y no estructuradas.
- Se tomaran en recuento algunas indagaciones primordiales, sus influencias y conservación de su trayectoria musical actual.

- Las Entrevistas, los registros fotográficos y las convivencias, será base para recolección de información:

ENFOQUE INVESTIGATIVO

Se orienta en un análisis cualitativo Historico-hermeneutico, en donde se facilita analizar acerca de las razones por cual son tan importantes en este medio cultural y que son pocos los que lo retoman y de qué manera es recibida en el medio puesto hace parte de una realidad social y particular.

El estudio que se hace a las obras de composición de manera técnica y con su formato tradicional andina como son. “Lamento De la Selva” y “Mi Viejo Sibundoy” que ilustrando las vivencias pasadas mediante la música, caracterizando sus ritmos, su armonía, su métrica y comparando su estilo de ejecución, dando un valor tanto tangible como analítico en el área social.

DISEÑO METODOLÓGICO

La presente investigación es desarrollada mediante unos pasos a seguir el cual se denominan “Fases” las cuales se presentan a continuación.

OBJETIVOS.

Fase 1. Análisis y esquema de las obras creadas por esta agrupación de carácter tradicional andino,

Fase 2. Estudio y memoria de la historia de la agrupación Quillakams, mediante entrevistas estructuradas y no estructuradas, composiciones musicales y registros de audio y video de sus vivencias.

Fase 3. Observación de las obras presentadas, puesto que se catalogan como himnos en la Región del Valle de Sibundoy.

Fase 4. Muestra ritmo-armónico y melódico de las obras a presentar, donde se centrara en elementos tales como:

- Compás, tonalidad
- Los ritmos tradicionales de sus obras.
- encaminamientos armónicos para organizarlos y cifrarlos
- Proceso de seguimiento por tres plano, melodía, armonía y Percusión.

7.22 CRONOGRAMA.

ACTIVIDADES	TIEMPO
1. Encuesta	60 días
2. clasificación de material	Cada mes
3. Propuesta	Socialización Semestral
4. Redacción	Permanente
5. observaciones	Al final de cada jornada de trabajo
6. tratamiento de información	Una vez por mes
7. proyecto	18 meses
8. análisis de interpretación	Trimestral

Actividades	Meses							
	1 noviembre 2010	2 Diciembre 2010	3 Enero 2011	4 Febrero 2011	5 Marzo 2011	6 Abril 2011	7 Oct. 2011	8 enero 2012
Entrevista al compositor	Presentación evento "concurso de la canción al putumayo" Sibundoy.	Presentación festividades "carnavales de negros y blancos" Pasto.	Disociación con los diferentes integrantes de la agrupación "los Quillakams", convivencia.	Presentación" fiestas patronales nuestra señora de Lourdes" Corregimiento del encano.	1. Entrevista director de la agrupación. "los Quillakams"		2. entrevista director de la agrupación. "los nativos del sur"	
Levantamiento de la base de datos			Recolección de datos, organizado en registro escrito y video. Grabación de los temas a investigar.		Recolección Datos de video de las entrevistas y estructuradas y no estructuradas y también presentaciones.		Edición de Videos, entrevistas y recolección de información regional.	
Primer informe							Proyecto entregado al profesor. Hernán Cabrera, UDENAR.	
Análisis de la información					Todo lo concerniente registrado Va hacia el estudio no solo de indagar y conocer este esplendido grupo musical, si no a lo que trasciende hacia los jóvenes de, que es lo que queda y que es lo que no. (musical)		Asignación de Asesor del proyecto Cartografía de la música tradicional.	

7.23PRESUPUESTO.

<u>TRANSPORTE Y VIÁTICOS</u>	<u>COSTO</u>	<u>TOTAL</u>
SIBUNDOY-PASTO \$20.000.00 PASTO- SIBUNDOY 8 VIAJES POR UNA PERSONAS	POR Cada viajes.	\$ 160.000.00
EQUIPOS ALQUILER DE CÁMARA DE FILMACIÓN.	\$ 50.000.00 POR DÍA 8 DÍAS	\$ 400.000.00
ALMACENAMIENTO COMPUTADOR PORTÁTIL hp.	\$ 100.000.00	\$ 100.000.00
PAPELERÍA y ACCESORIOS	\$ 50.000.00	\$ 50.000.00
TRANSPORTE LOCAL y ESCENOGRAFÍA	\$ 50.000.00	\$ 50.000.00
IMPREVISTOS	\$ 50.000.00	\$ 50.000.00
	TOTAL	\$ 810.000.00

CONCLUSIONES

- Se ha presentado dos obras de carácter inédito donde se ha registrado en partitura y un profundo análisis de sus letras
- Mediante una recolección de datos, entrevistas y un estudio de campo se ha recopilado la información en audio y video, todo esto con el fin de brindar mejor el conocimiento de esta investigación.
- Teniendo en cuenta el formato andino, se ha recopilado información histórica y la introducción de estos instrumentos andinos.
- La cultura indígena juega un papel decisivo en la conservación de la música tradicional, es por eso que se ha documentado información de procedencia, ubicación, biografías y eventos tradicionales propios de esta región.
- Gracias a esta Investigación, se ha podido retomar una parte de las costumbres de esta agrupación musical, como lo fue “KAMENTZA” desde 1976 cuando fue conformada y acogida por su pueblo como primer representativo cultural, actualmente después de liderar dos agrupaciones como “KAMENTZA” y “QUILLAKAMS”; conforma los presentes, “NATIVOS DEL SUR” cual resultado durante 36 años.
- Este trabajo de investigación en el área musical, ha retomado gran parte de la Historia, ya que tal vez no ha sido difundido como se espera en toda la sociedad y que gracias a artistas musicales que han logrado sobresalir a pesar de las problemáticas sociales y económicas posmodernistas, logrando dejar el mensaje claro a toda la juventud desde sus Instituciones Educativas, como un Himno, mediante las obras musicales como lo son “Mi Viejo Sibundoy y Lamento de Selva” que desde 1976 se han plasmado y reconocido mediante las agrupaciones “KAMENTZA” y “QUILLAKAMS” como reconocimiento y respeto histórico en el Municipio del Valle de Sibundoy.
- La música interpretada por el grupo “QUILLAKAMS” y sus composiciones llevan un sentido de conexión con el pasado y cómo ha transcurrido con el tiempo, llevándonos a un solo camino de reconstruir y que solamente contamos con la tradición oral desde esos tiempos como lo fue con la agrupación “Kamentza” el cual carece de registro de video y muy poco de fotografías. Reconstruir unas vivencias eficazmente no es posible, los intérpretes de estas realidades no podían ser precisos por su timidez, su humildad, por la poca tecnología, mas sin embargo perduran en la mente de sus habitantes.

RECOMENDACIONES

- Buscar el interés de las organizaciones Gubernamentales y no Gubernamentales a construir un ambiente de tolerancia, solidaridad y respeto a través de las artes como es la música tradicional.
- Permitir la oportunidad de representar la cultura tradicional con la música andina, ya que son propias de las comunidades tradicionales.
- Generar eventos culturales para mostrar talentos de los jóvenes de las distintas comunidades indígenas, campesinos afros, mestizos etc. Con su formato tradicional.
- Los hechos considerados en esta Investigación nos llevaran a conocer muchas manifestaciones de la cultura musical y será especial que conozcamos más y mejor estos ámbitos de vida porque cada vez que estudiemos algo siempre ira iremos profundizando y encontraremos mas y mas riquezas, costumbres, pensamientos, que están esperando ser encontrados para ser parte de nuestro futuro.

BIBLIOGRAFÍA.

Abadía Morales Guillermo. 1995. ABC del Folklore Colombiano. Editorial Panamericana. Bogota, Colombia 202 p.

Análisis Musical, Música Boileau, S A. Barcelona España. 295 p.

Análisis de un mito-leyenda Encaneño-tunjano. R. P. Marcelino DE Castelli. Bol. De Historia y Antigüedades, Vol. XXXI, Nos, 355*356, 1944.

Crónicas del Señorío de los Incas (Pedro Cieza de león) Banco de la Republica

Estudio de suelos de putumayo y Nariño Irusta y Fortoul. 1936 –Inédito-

Leyenda de la “cocha” del Encano, R. P. Arcángel del Algaida, O. F. M. CAP. En Amazonía, I1, PG. 67. 1944.

Marulanda morales, Octavio. Un concierto que dura 20 años. Funmusica1996.

Padre, Marcelino Castell vi. (Historiador Español) Banco de la Republica

Registro, proyecto fortalecimiento Cultural del Resguardo Indígena Quilla singa “Refugio del Sol” Parcialidad del Encano, Municipio de Pasto.

Pedro Pablo Burbano, candidato a Doctor (Ph. D) por la Universidad externado de Colombia.

Rodríguez r, Héctor. El imaginario popular religioso en Nariño. Pasto: E dinar, 2005, P. 15

Registro Histórico del Cacique Carlos Tama Bioy, casa de la cultura de Sibundoy Putumayo.

Viaje al Patascoy. P. Francisco De Igualada O. M. F. Cap. En Ilustración Nariñense, 1943.

ANEXOS

**Anexo A. Entrevistas ."Casa de habitación del señor Carlos Arnulfo Jamioy,
Junio 11 de 2011".**



Anexo B. Presentación en concurso música campesina Año 2006.



Anexo C. Recital musical, Hotel chalet el encano 1999



Anexo D. " Día de campo, comunidades Indígenas Ingas, Camentza y colonos 1978 Grupo "KAMENTZA".



Anexo E. Evento Cultural Normal Nacional, Sibundoy 1985 Grupo "QUILLAKAMS"



Anexo F. Encuentro Culturas Indígenas de América, “homenaje descubrimiento de América” 1492-1992, grupo “Quillakams”



Anexo G. Primer Festival de la Canción Sur Colombiana, Cauca, Nariño, Putumayo, Caquetá, Lira de Plata Mocoa 1986 Grupo “QUILLAKAMS”



Anexo H. Gira en Puerto Asís Putumayo, 1988 Grupo “QUILLAKAMS”



**Anexo I. Gira al Capitolio Nacional Bogotá D.C. 1991 “La Constituyente”
Grupo “QUILLAKAMS”**



Anexo J. Día de Campo Silvia Cauca 1992 Grupo “QUILLAKAMS”



Anexo K. Ciudad de México, etnia Camentza, 500 años del descubrimiento de América 1998.



Anexo L. Primera Grabación Realizada en Acetato en 1992



Anexo M. Grabación del tema “Mi Viejo Sibundoy” 1992



**Anexo N. Carátula del Disco en Acetato realizado en 1992 Colaboración de
“COLCULTURA”**



**Anexo O. Respaldo Carátula con Historial, Disco en Acetato realizado en
1992 Colaboración de “COLCULTURA”**

CANTO MI VIDA

¡MÚSICA, PUEBLO, GUERRILLAS, REVOLUCIÓN Y LUCHA!
 ¡MÚSICA, PUEBLO, REVOLUCIÓN, GUERRILLAS, REVOLUCIÓN Y LUCHA!
 ¡MÚSICA, PUEBLO, REVOLUCIÓN, GUERRILLAS, REVOLUCIÓN Y LUCHA!

¡MÚSICA, PUEBLO, REVOLUCIÓN, GUERRILLAS, REVOLUCIÓN Y LUCHA!
 ¡MÚSICA, PUEBLO, REVOLUCIÓN, GUERRILLAS, REVOLUCIÓN Y LUCHA!

¡MÚSICA, PUEBLO, REVOLUCIÓN, GUERRILLAS, REVOLUCIÓN Y LUCHA!
 ¡MÚSICA, PUEBLO, REVOLUCIÓN, GUERRILLAS, REVOLUCIÓN Y LUCHA!

MINISTERIO DE INTERIORES, INSTITUTO DE DEFENSA, 1972

PRODUCCION:
 Movimiento de Autodeterminación Indígena de Colombia - Fundación Cosem
 Nuestra

GRABACION Y EDICION:
 Colaboración de COLCULTURA

En el folleto que acompaña esta grabación, encontrará la letra de las canciones, el detalle de todos los sitios y momentos que recordamos en el dibujo de la caravana y un recuento de cómo llegamos a producir este disco.

<p>LADO A</p> <p>EL FRANCISCANO Chirimía Pérez (Bautas y tambora), Grupo de La Honda, Resguardo de Munchique-Tigras, Cauca</p> <p>CLESTRINYE (Carnavalito) Guitarra, charango, timbales, guera, bombo y cascabeles, voces en cacería - Cauca</p>	<p>TRANARA PIRO WETOTREIK (La recuperación de Tranal) Tiple, guitarra, organeta, voces en guambiano - Grupo Familiar de Tranal, Resguardo de Guambé Cauca</p> <p>14 DE DICIEMBRE Guitarras y maracas, voces en castellano - Los Alegres de Novros, Resguardo de Novros, Cauca</p>	<p>NA MUY MISAK WAN (A nuestra gente) Tiple, guitarra, tambora, flauta, voces en guambiano - Grupo Juvenil Santiago, Resguardo de Guambé</p> <p>EL LABRIEGO Guitarras, requinto, guero, voces en castellano - Trio Hermanos Anzaga, Resguardo de Chiles, Nariño</p> <p>MÚSICOS HEREDEROS (A Taita Icarito)</p>
---	--	---

Anexo P. Video

Se desarrollo una serie de presentaciones por parte del Director de esta Agrupación "QUILLQKAMS",

Las entrevistas realizadas son, No Estructuradas por lo tanto el formato de estas fueron fluyendo como el director fue describiendo sus vivencias y experiencias en la constitución de los grupos musicales fundados por el canta autor Arnulfo Jamiyoy..